

3.—1639—1671 гг. Дворы толмацкіе и разныхъ чиновъ людей въ Москвѣ, въ Толмацкой слободѣ („за Москвою рѣкою у Николы чудотворца, въ Толмачахъ“).

Лѣта 7179-го июля въ 13-й день. По государеву ц. и в. к. Алексѣя Михайловича, в. в. и м. и б. Р. с., указу думному дворянину Артемону Сергѣевичу Матвѣеву, да дьякомъ Григорью Богданову, да Якову Поздышеву. В Земской приказ к думному дворянину к Прокопею Козмичу Елизарову, да к Семену Васильевичу Ларионову, да к дьякомъ к Ѳедору Протопопову, да к Ивану Рагозину въ памяти за твоею Яковлевою приписью написано: в. г. ц. і в. к. Алексѣй Михайловичъ, в. в. и м. и б. Р. с., указал: с писцовых старых книгъ выписати—кто имяны Посольского приказу толмачи за Москвою рекою в приходе у Николы чудотворца в Толмачах живали на данных мѣстех, и ныне на тѣх их данных толмацких мѣстех кто имяны дворами живут, и которые дворы ныне в том мѣсте июня въ 1-й день погорѣли, и на тѣх толмацких мѣстех великии государь дворов ставить никому до своево великого государя указу не велѣть, да о томъ отписать і выпиши с книгъ толмацким мѣстам прислать в Посольской приказ к тебѣ думному дворянину к Артемону Сергѣевичю, да к дьякомъ к Григорью и къ Якову. И по сему великого государя указу в Земском приказе ис писцовых книгъ 147-го году толмацкіе дворы, что в приходе у Николы чудотворца, в Толмачах, выписаны, и ныне из Земского приказу в той Толмацкой слободѣ дворы розных чинов людей переписаны, и на погорѣлых мѣстех о дворовом строенъе в той Толмацкой слободѣ розных чинов людям заказ учинен, ис писцовых книгъ выписка и переписная роспись из Земского приказу в Посольской приказ к тебѣ думному дворянину к Артемону Сергѣевичю Матвѣеву, да к дьякомъ к Григорью Богданову да къ Якову Поздышеву послано под сею памятью Земского приказу с подьячим с Ортемьем Соболевымъ.

*) Михаилу Матвѣевичу Лераскову.

Выписка из писцовых книгъ.

В Земском приказе в писцовых книгах писма и мѣры Лукьяна Васильчикова да подъячего Остаея Васильева 147-го году написано:

Идучи с Ордынской улицы направо в Толмачи:

Подворье Троецкого Белопесоцкого . . . Коширою, вдоль 17 . . . , поперегъ 10 . . . ень.

(Двор) Посольского приказу переводчика Петра Красникова, вдоль 14 сажень съ четью, поперег 10 сажень съ четью, позади 7 сажень; и учинен попережник 8 сажень с полусаженью и с получетью.

В Толмацком переулке:

Двор Галицкие чети подъячего Осипа Троеимова, вдол 19 сажень с полусаженью, поперег 10 сажень съ четью, позади 9 сажень; и учинен попережник 9 сажень с полусаженью і с получетью.

Двор толмача Архипа Дементьева сына Молахова, вдол 12 сажень, поперег 6 сажень без чети, позади 5 сажень; і учинен попережник 5 сажень с третью.

Въ том же переулке по другую сторону:

Двор толмача Марка Яковлева сына Черникова, вдол 14 сажень, поперег пол 10 сажени, позади 10 сажень; и учинен попережник 10 сажень без чети.

Двор Данила Кирилова сына Мяснова, вдол 12 сажень с третью, поперег 10 сажень с полусаженью, позади 11 сажень; і учинен попережник 11 сажень без чети.

Идучи іс тово переулка к большой Ордынской улице по лѣвую сторону дворы:

Двор солодовника Родки Оомина, вдол 21 сажень, поперег 16 сажень, позади 17 с получетью; и учинен попережник 16 сажень с полусаженью і половина получети.

Двор Андрюшки Левонтьева сына Оомина, вдол 21 сажень без чети, поперегъ 17 сажень, позади 15 сажень съ полусаженью; і учинен попережник 16 сажень съ четью.

В той же улице идучи в Толмачи по правую сторону:

Мѣсто пусто толмача Аеонася Золотухина, вдол 24 сажени с полусаженью, поперег 2 сажени.

Двор толмача Мини Суханова, вдол 24 сажени с полусаженью, поперег 4 сажени, позади 5 сажень без трети; и учинен попережник 4 сажени с третью.

Двор толмача Савы Алехина, вдол 24 сажени с полусаженью, поперег 2 сажени.

Двор вдовы Овдоты толмача Гавриловской жены Есипова, вдол 24 сажени с третью, поперег 9 сажень.

Двор толмача Григорья Сенюкова, вдол 26 сажень с полусаженью, поперег по воротам 11 сажень, позади 13 сажень без чети; і учинен попережник 12 сажень без получети.

Двор Івана Іванова сына Язвецова, вдол 26 сажен без трети, поперег 18 сажен без чети, позади 11 сажен съ четью; и учинен поперечникъ 14 сажен с полусаженью.

Двор ясельничево Івана Васильевича Биркина, вдол по одной сторонѣ 34 сажени с полусаженью, по другой 45 сажень с полусаженью і учинен длинник 40 сажен без чети; поперег по воротам 25 сажен, позади поперег 14 сажен с полусаженью; і учинен поперечник 20 сажен без четверти.

Двор Помѣсного приказа подьячего Андреяна Бетиеѣва сына Аверкишева, вдол 39 сажен, поперег 9 сажен с полусаженью, позади 11 сажен с третью; и учинен поперечник 10 сажен с третью.

Двор перевотчика Ісака Андрѣева сына Житкова, вдол 40 сажен без чети, поперег 7 сажен, позади 6 сажен; и учинен поперечник 6 сажен с полусаженью.

Двор толмача Костянтина Акулова, вдол 40 сажен без чети, поперег 6 сажен.

Двор отставленово толмача Івана Іевлева, вдол 40 сажен без чети, поперег 6 сажен.

Двор толмача Антона Терентьева, вдол 40 сажен без чети, поперег 3 сажени без получети.

Двор вдовы иноземца Кузминской жены Марьицы Михайловны, вдол 40 сажен без чети, поперег 3 сажени.

Двор кормового иноземца Карпушки Ѳомина, вдол 40 сажен без чети, поперег 2 сажени, позади пол 3 сажени; и учинен поперечникъ 2 сажени с третью.

Двор Помѣсново приказа подьячего Аѳонася Тимоѣева, вдол 38 сажен с полусаженью, поперег 2 сажени, позади пол 3 сажени; и учинен поперечник 2 сажени съ четью.

Двор казака белозерца Жадайка Григорьева сына Чеченева, вдол 39 сажен, поперег 4 сажени без трети.

Двор толмача Петра Чаплыгина, вдол 39 сажен с полусаженью, поперег пол 10 сажени, позади 10 сажен; и учинен поперечник 9 сажен съ четью.

Двор толмача Івана Іванова сына Есипова, вдол 14 сажен с полусаженью, поперег 10 сажен.

Двор толмача Ѳедора Парѣньева сына Полцикова, вдол 15 сажен без чети, поперег 7 сажен.

Двор толмача Аѳонасьевской жены вдовы Оксини Івановой дочери, вдол 12 сажен, поперег 5 сажен с третью.

Въ той же улице по другую сторону:

Церковь Никола чюдотворца, в Толмачах, церковной земли вдол 22 сажени, поперегъ 12 сажен.

Двор попа Григорья Іванова, вдоль 19 сажен, поперег 17 сажен, в другомъ поперешнике 6 сажен; и учиненъ поперечникъ 11 сажень с полусаженью.

Двор просвирни Мамелёв, вдол 11 сажень с полусаженью, поперег 4 сажени без чети; да на еѣ же просвирницыной землѣ живетъ боярина Ивана Никитича Романова мастеровой человекъ Левка Андрѣевъ.

Двор пономаря Карпушки, вдоль 5 сажень без чети, поперег пол 3 сажени.

Двор окольниково Василья Ивановича Стрешнева крестьянина Андрюшки Безсонова, вдол 20 сажень с полусаженью, поперег 10 сажень, позади 9 сажень с третью; и учинен поперечникъ 9 сажень с полусаженью и с полутретью. А у мѣры Никольской поп Григорей сказал, что то мѣсто под Андрюшкою церковное; а Ондрюшка сказал, что то мѣсто бѣлое. І суд у них с попом Григорьемъ в той землѣ въ Земском приказе был.

Да на церковной землѣ живут жильцы, оброк дают попу:

Двор Стрелецкого приказу подьячего Семена Роздеришина, вдол 10 сажень с полусаженью, поперег 6 сажень с полусаженью, позади 5 сажень без чети; и учинен поперечникъ 5 сажень с полусаженью і с получетью.

Двор толмача Корнила Гнездилова, вдол 7 сажень, поперег 5 сажень с полусаженью.

На бѣломъ мѣсте двор сына боярского Михайла Яковлева сына Комарева с пасынки с Бвановыми детми Лодыженсково, вдол 16 сажень с четью, поперег 8 сажень.

На бѣломъ же мѣсте двор толмача Анисима Судакова, вдол 8 сажень с полусаженью, поперегъ 7 сажень без чети.

Роспись дворам, которые люди по скаске толмачей Федора Бибарисова с товарищи ныне живутъ на толмацкихъ мѣstech і которые дворы погорѣли:

Двор головы стрелецкого Богдана Клементьева сына Пыжова, а по скаске толмачей та земля толмацкая; а Богданова приказу Пыжова слободчикъ Івашко Ильинъ сказал: а тот де двор купил Богданъ Пыжов тому 3 год у Максима Сунбулова.

Подле того двор розломанъ Ивана Микиѣорова сына Махова, а на том дворѣ живет дворник Івашко Устинов; і того дворника нѣтъ, мѣсто толмацкое.

Двор Михайла да Тимоѣя Ивановых дѣтей Грековых, а на том дворѣ живет дворникъ пушкарь Ѡатьяка Петров, а Михайла де з братомъ живутъ в помѣсье в Коширьском уѣзде.

Загородной двор діака Аѳонасыя Зыкова, а на том дворѣ живутъ люди ево Куземка Иванов с товарищи, а тот де двор купленъ тому третей годъ; а у ково Аѳанасей купил, того они не вѣдаютъ.

Двор Иноземского приказу подьячего Андрѣяна Аверкишева, а сказал человекъ ево Гришка Емельянов: тѣм де двором Андрѣянъ владѣть лѣтъ с 30.

Двор приказу великого государя Тайныхъ дѣлъ подьячего Перьяиля Оловеникова, а тот двор стоитъ пустъ.

Двор Розрядного приказу подьячего Івана Оловеникова, а по скаске челоуѣка ево Ѳролка Матвѣева владѣеть де лѣтъ з 10.

Двор Помѣсного приказу подьячего Ильи Федорова: купилъ де тотъ дворъ Илья тому годы с 4.

Двор сына боярскаго тарушенина Кузмы Гурьева, а на том дворѣ живеть крестьянин ево Девятко Мартолов: Кузма де живеть в помѣсье своемъ в Тарускомъ уѣзде, а владѣеть з год.

Двор полуполковника Івана Іванова сына Лукина, а на том дворѣ живеть дворникъ Анашка Васильевъ, а он де Иван на службѣ в Танбове.

Двор толмача Петра Чаплыгина, а ныне живеть сынъ ево Кирило Чаплыгин.

Двор Помѣсного приказу подьячего Онисима Озерева, а по скаске Анисима Озерева тот де двор купилъ у посадскаго челоуѣка, а в котормъ году, того он не сказалъ.

Двор Івана Петрова сына Савелова, а на том дворѣ живеть сынъ ево Антонъ; а давно-ль владѣеть отецъ ево тѣмъ дворомъ, того он не вѣдаетъ.

Двор Перьяиля Іванова сына Скуратова, а на том дворѣ живеть дворникъ ево полякъ Івашко Андрѣев, а тот де двор купилъ он Перьяилей у конюха у Михайла тому третей год, а Перьяилей де на службѣ в Танбове.

Порозжее погорѣлое мѣсто толмача Михайловы жены Мары Ільины, а тот двор продала старцу Саватѣю, а тот де старецъ живеть на Кириловскомъ подворье.

Порозжее погорѣлое мѣсто князь Петра Чертенскаго и на том мѣсте жилца никоу нѣтъ.

Двор Розрядного приказу подьячего Івана Захарьева сына Ляпунова, а сказала челоуѣкъ ево Стенка Ѳедоровъ: владѣеть де Иванъ тѣмъ дворомъ до мороваго повѣтрія. Да подалъ Иванъ Ляпуновъ скаску, а в скаскѣ пишеть: 179-го іюня въ 26-й день Розрядного приказу подьячей Иванъ Ляпуновъ сказалъ: дворишко мой за Москвою рекою в Ордынской улице в Толмацкомъ переулке родственной купленой, а по прежнимъ купчимъ до 164-го году, по одной 125-го году, по другой 129-го году и по послѣдней 164-го году; тотъ двор на бѣлой землѣ, а не даной и не закладной, и не на тяглоу землѣ. То моя и скаска. А сказку писалъ того же приказу подьячей Петрушка Долгова. — Івашко Ляпуновъ руку приложилъ. *(На оборотъ: взятъ к росписи)*.

Дворы же по скаске толмачей Ѳедора Биборисова с товарищи на толмацкой землѣ:

Двор толмача Троиима Безова, а тот двор по указу великаго государя данъ ему из Земскаго приказу тому лѣтъ с 7, и даная у него на тот двор есть.

Двор толмача Івана Акімова да Андрѣя Путицына, а владѣють де они по данымъ и даные у них на то мѣсто есть.

Порозжее погорѣлое мѣсто кадашевца Сенки Тимоѣева, а по скаске толмачей то мѣсто толмацкое, а владѣл толмачъ Петръ Красниковъ.

По склейкамъ: діакъ Іванъ Рагозинъ.

Внизу: подалъ Земского приказу подъячей Артѣмей Соболевъ.

Помѣта: взять к дѣлу.

4.—1700—1702 гг. О мощеніи улицъ и переулковъ Нѣмецкой слободы въ Москвѣ.

I.

В прошлом 1702-м году апрѣля въ 12 день по имянному в. г. ц. і в. к. Петра Алексѣевича, в. в. і м. и б. Р. с., указу велено в Немецкой слободѣ по болшимъ проѣзжимъ улицамъ и по переулкамъ, гдѣ пристойно, намостить мосты бревенчатые, а деньги на покупку того лѣсу и за провоз плотником и работником давать из Новгородцкаго приказу; а построя тѣ мосты и смѣтя, в какову цену то строенье станеть, тѣ деньги в Новгородцкой приказъ собрать тоѣ Немецкіе слободы з жителей со всякихъ чинов людей с поперечнику, смѣтя посколку с сажени взять доведетца. А для того мощения и у покупки лѣсу быть из иноземцов бурмистру, а для переписки Немецкой слободы быть дворянину да подъячѣму. И тотъ его великого государя указъ в государственномъ Посольскомъ приказѣ иноземцомъ Немецкіе слободы жителямъ сказанъ; и тѣ иноземцы, выслушав его великого государя указъ, в Посолскомъ приказѣ подали о томъ мостовомъ строеніи статьи. А в статьяхъ написано: чтобъ в той слободѣ гряз и навоз и землю до подошвы изо всѣхъ улицъ свозить и здѣлать скаты и рвы и трубы і водяной проходъ, а бревенчатыхъ мостовъ до времени б в той слободѣ не мостить; а которые доходы к тому слободцкому чищенью надобно, і великій государь указалъ бы со всѣхъ дворовъ, которые в Немецкой слободѣ есть, с поперечной мѣры посаженные деньги збирать сколько надобно. И к тому чищенью и к мостовому строенію выбрали векмейстеровъ иноземцовъ: Франца Тимермана, Вилима Горцына, Ягана Григорія, Якова Буда.

И по вышенисанному его великого государя указу для того мостового в Немецкой слободѣ чищенья и строенья иноземцомъ Івану Любсу, Христооору Бранту с товарищи дано із его великого государя казны из Новгородцкаго приказу 2000 рублевъ, и в приказъ Военныхъ дѣлъ посланъ его великого государя указъ, чтобъ служилые и ремесленные ино-

земцы в мостовом чищенъе и у переписки его великого государя указу были послушны, и с поданныхъ иноземскихъ статей под памятью посланы списки.

А к переписки Немецкой слободы присланъ изъ Розряду дворянинъ Иванъ Гарасимов, и тоѣ Немецкую слободу онъ Иванъ переписывалъ. А по переписке в той слободе на данныхъ і купленныхъ земляхъ живутъ всякихъ чиновъ иноземцовъ 336 дворовъ, земли по мѣре подъ дворами ихъ поперечныхъ 5137 сажень с третью. И буде с тѣхъ всякихъ чиновъ жителей въ его великого государя казну за мостовое чищенъе с поперечнику положить по гривне с сажени на год. итого 513 рублевъ 23 алтына 2 деньга, и тѣ данные 2000 рублевъ в зборе будутъ с нихъ в четыре года; а буде собрать в одинъ годъ, итого будетъ с сажени по 13 алтынъ.

И по указу великого государя послана изъ государственного Посолского приказу в приказ Земскихъ дѣлъ память, велено выписать с служилыхъ и с торговыхъ и с ремесленныхъ иноземцовъ, которые живутъ в Немецкой слободе, в приказ Земскихъ дѣлъ почему оброку или какихъ податей и мостовыхъ денегъ емлютъ и с какихъ сажений. И по тому его великого государя указу ис приказу Земскихъ дѣлъ в государственной Посолской приказъ отписано, что в прошломъ 1700-мъ году по имянному его великого государя указу велено в Немецкой слободе дворы дохтуровъ, аптекарей, и переводчиковъ, и толмачей и лѣкарей опричь служилыхъ иноземцовъ переписать и измѣрять, сколько подъ кѣмъ земли, и у переписки тѣхъ дворовъ тѣхъ иноземцовъ допросить: в Немецкой слободе по большимъ проѣзжимъ улицамъ мосты сами ль они стануть мостить или з дворовъ своихъ стануть мостовые деньги платить? И по тому де его великого государя указу тѣ иноземцы по многимъ посланкамъ о томъ сказокъ не дали, и почему с нихъ мостовыхъ денегъ имать, о томъ его великого государя указу в приказе Земскихъ дѣлъ не было. А на Москвѣ в Землянѣ, і в Бѣломъ і в Китае городахъ въ его великого государя казну в приказ Земскихъ дѣлъ мостовыхъ денегъ берутъ всякого чина с служивыхъ и с посадскихъ людей, которые живутъ на бѣлыхъ мѣстахъ, с поперечнику в пять лѣтъ: в Землянѣ городе по гривне с сажени, в Бѣломъ городе по две гривны с сажени, в Китае по десяти алтынъ с сажени. Да с такихъ же жителей тѣхъ городовъ і которые жители живутъ за Землянѣмъ городомъ на монастырскихъ и на церковныхъ и на тяглыхъ слобочкихъ земляхъ и платятъ тягло и оброкъ в монастыри и в слободы и в сотни, и сверхъ того тягла и оброковъ въ его великого государя казну в приказ Земскихъ дѣлъ емлютъ у нихъ мостовыхъ денегъ с поперечнику в пять лѣтъ же по 10 деньга с сажени.

А по осмотру в той Немецкой слободѣ прошедшаго лѣта тѣ выборные иноземцы квайтеймистры Францъ Тимерманъ с товарищи земли і навозу с улицъ возили, а мостов не мостили и скатов и рвовъ и труб і водяныхъ проходоу не дѣлали.

II.

В прошлом 1702-м году мая въ 5 день по имянному в. г. ц. і в. к. Петра Алексѣевича, в. в. і м. і б. Р. с., указу велено в Новонемецкой слободѣ улицы і переулки вычистить. І по тому вышеписанному великого государя указу Новонемецкой слободы жители в дому господина Матвѣя Таборта купной совѣт учинили і на том совѣте намѣрение против его государева указу положили: в Новонемецкой слободѣ улицы всѣ і переулки вычистить і выровнять до самой совершенной подошвы, чтоб всѣми переулками на обе стороны от большой улицы стекала вода, і по изволению бы государеву в предбудущій год бревнами іли дикимъ каменнемъ вымостить. І тот свой совѣтной приговоръ імянами своими подписали і руками своими закрепили: Иван Термонть, Петръ Коеть, по приказу Томаса Иванъ Бейеръ, Христооор Брантъ, Яковъ Леоеберъ, Корнило Дебрень, Яков Буд, Елисей Клюкъ, Матвѣй Поппа, Фанкель Дермана, Адолъ Потъ, Иван Любсъ, Иванъ Болдвинъ, Францъ Тимерман, Вилим Горцын, Андрѣй Брестъ, Петръ Пиль, Родионъ Мейеръ, Лаврентей Герлантъ, Давыдъ Рыць, Иван Розинъ, Иван Григоріи.

І по тому вышеписанному писму по указу великого государя из Посольского приказу дано его государевы казны из Новгородского приказу 2000 рублей; да из Посолского же приказу даны статьи выборным вейкместеромъ: Францу Тимерману, Вилиму Горцыну, Якову Буду, Ивану Готериту Григорию, велено в Новонемецкой слободѣ улицы і переулки противъ вышеписанного указу вычистить і наместить мосты, а 2000 рублей, которые даны изъ Новгородского приказу ис казны великого государя по окладнымъ книгамъ собрать і отдать в Посолской приказ. І по тѣмъ вышеписаннымъ статьямъ улицы і переулки чистили, і пешеходные мостки с надолобы по улицамъ і по переулкамъ по обѣмъ сторонамъ мостили, і меж Новонемецкой і Басманной слобод на рѣчке Кокуйке мостъ вейкместеры Францъ Тимерманъ съ товарищи построили. А тѣхъ улицъ і переулковъ на ищенье і на мостки і черезъ рѣчку на мостъ по росписямъ вейкместеровъ ішло денегъ: Франца Тимермана 218 рублей 4 алтына, Ивана Готерита Григория 377 рублей 32 алтына 4 деньги, Вилима Горцына 320 рублей 19 алтынъ, Якова Буда 93 рубли 4 алтына 5 денегъ, Матвѣя Поппы..., Матвѣя Таборта..., также и печатной бумаги і иныхъ мѣлкихъ расходовъ пешеходныхъ мостовъ которые здѣланы...; і всего по всѣмъ вышеписаннымъ поданнымъ росходнымъ росписямъ ис тѣхъ великого государя взятыхъ денегъ изъ 2000 рублей ішло 1100 рублей, а в остатке 900 рублей. Да по статьямъ і по окладнымъ книгамъ изъ Посольского приказу собрали вейкместеры Давыдъ Рыць, Петръ Коеть Новонемецкой слободы з жителей з дворовъ ихъ і з садовъ і огородовъ з дробныхъ сажень по 3 деньги с сажени, всего 722 рубли 23 алтына з деньгою. І всего нынѣ остаточныхъ вышеписанныхъ і зборныхъ денегъ 1622 рубли 23 алтына 1 деньга.

І тѣ б остаточные і зборные денги і окладные книги Новонемецкой слободы всяких чиновъ жителей дворам и зборные книги денгамъ указал великии государь принять в Посолской приказ, і досталные денги по окладным книгам собрать из Посольского приказу, потому что Новонемецкой слободы жители, которые з дворов своих из садов і огородов по окладнымъ книгам до указного сроку і после сроку вейкместером денег не платили, і иные не платят, і впредь платить не хотят, учинились ослушны.